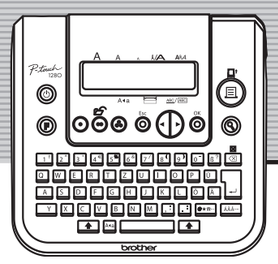
brother

# P-touch 1280 TZ TAPE



# Manual de utilizare

**Slovenčina / Română**

www.brother.com

Tipărit în China

## INTRODUCERE

Cu aparatul dumneavoastră PT-1280, puteți crea etichete pentru orice aplicație. Selectați unul din multele contururi, dimensiuni de caractere şi stiluri pentru a crea frumoase etichete personalizate. În plus, varietatea de cartuşe cu bandă disponibile vă permite să tipăriți etichete de diferite lățimi, având culori deosebite. Citiți cu atenție acest manual înainte de a începe şi păstrați manualul la îndemână pentru a-l putea consulta dacă este nevoie.

**Declarația de conformitate**
(Numai Europa/Turcia)

Noi, BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japonia
declarăm că acest produs respectă cerințele esențiale şi alte prevederi relevante ale Directivelor 2004/108/CE şi 2005/32/CE.
Adaptorul AD-24ES respectă cerințele esențiale şi alte prevederi relevante ale Directivei 2006/95/CE.
Declarația de conformitate este publicată pe situl nostru web. Vă rugăm să vizitați http://solutions.brother.com -> selectați regiunea (de ex. Europe) -> selectați țara -> selectați modelul -> selectați „Manuale" -> selectați Declarația de conformitate (*Selectați limba când vi se cere).

## PRECAUȚII GENERALE

- **La acest aparat folosiți numai benzi Brother TZ. Nu folosiți benzi care nu sunt marcate cu TZ.**
- Nu curățați aparatul cu alcool sau alți solvenți organici. Folosiți doar o cârpă uscată, moale.
- Nu atingeți mecanismul capului de tipărire. La curățarea capului de tipărire folosiți o cârpă moale (de ex. un bețigaş igienic).
- Pentru a evitata rănirea, nu atingeți muchia cuțitului.
- Pentru a preveni deteriorarea sau spargerea sticlei, nu apăsați cu putere pe ecranul LCD.
- Nu introduceți corpuri străine în aparat şi nici nu puneți pe el obiecte grele.
- Nu lăsați pe aparat, pentru mult timp, bucăți de cauciuc sau de vinil, în caz contrar acesta se poate păta.
- Nu udați aparatul, de exemplu atingându-l cu mâinile ude sau nu vărsați băuturi pe aparat.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extrem de înalte sau la condiții de umiditate ridicată. Nu lăsați niciodată aparatul pe bordul sau în spatele autoturismului dumneavoastră, lângă radiatoare sau alte aparate fierbinți. A se păstra departe de acțiunea directă a razelor solare sau a ploii.
- Evitați folosirea în spații cu foarte mult praf.
- **Nu trageți de bandă în timp ce aceasta este scoasă din P-touch, în caz contrar caseta benzii se poate deteriora.**
- Nu încercați să tăiați banda în timp ce aceasta este tipărită sau în timpul alimentării deoarece banda se va deteriora.
- nu încercați să tipăriți etichete folosind o casetă goală fixată în P-touch. În acest mod puteți defecta capul de tipărire.
- Scoateți bateriile şi deconectați adaptorul de c.a. dacă urmează să nu folosiți aparatul pentru o perioadă îndelungată de timp. (**Notă:** dacă deconectați aparatul de la sursa de alimentare mai mult de trei minute, toate textele care apar pe ecran şi orice fişier text salvat în memorie se va pierde. De asemenea, se vor pierde setările de limbă şi unități de măsură.)
- Nu folosiți simultan baterii noi şi vechi sau nu amestecați bateriile alcaline cu alte tipuri de baterii, sau inversați polaritatea acestora. În caz contrar se pot produce scurgeri sau rupturi.
- **Pentru a preveni defectarea sau deteriorarea maşinii folosiți numai adaptorul sugerat pentru această aparat.**

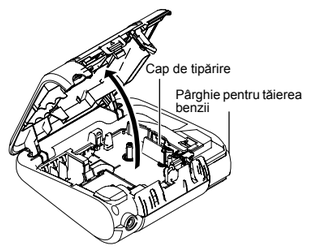
# [SĂ ÎNCEPEM]

# 1 PREGĂTIRE

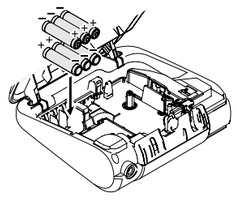
## Alimentarea & casetele cu bandă

La înlocuirea bateriilor sau a casetei cu benzi, verificați dacă alimentarea aparatului este oprită.

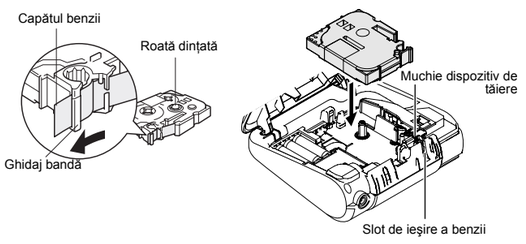
**1 Deschideți capacul din spate apăsând în zona neprelucrată aflată la capătul de sus al aparatului.**
Dacă este deja instalată o casetă cu bandă, scoateți-o trăgând-o drept în sus. De asemenea, dacă bateriile sunt deja instalate, scoateți-le.




**2 Introduceți şase noi baterii alcaline AAA (LR03), asigurându-vă că ați orientat polii acestora în direcțiile corecte. Înlocuiți întotdeauna toate cele şase baterii în acelaşi timp, folosind baterii noi.**

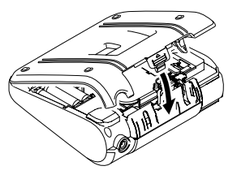


**3 Introduceți o casetă cu bandă şi verificați că aceasta s-a fixat bine pe poziție.**



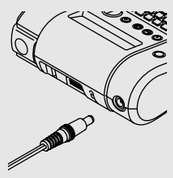

- Verificați capătul benzii pentru ca acesta să intre sub ghidajele pentru bandă.
- Dacă ribonul este prea slab, rotiți cu degetul roata dințată, în direcția indicată de săgeata de pe casetă.
- La această aparat folosiți numai benzi Brother TZ.

**4 Închideți cu atenție capacul din spate şi verificați că acesta s-a fixat bine pe poziție.**
După ce ați instalat banda, alimentați banda (vezi Alimentarea cu bandă) o dată şi apoi apăsați pe pârghia de tăiere pentru a o banda.



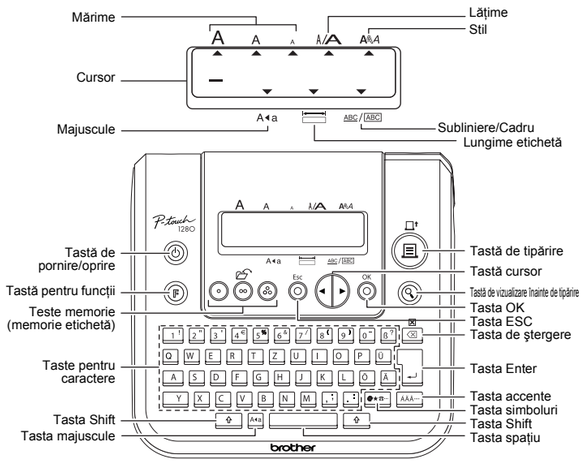
Dacă folosiți un adaptor de c.a. (AD-24ES)
1. Introduceți fişa cablului adaptorului în conectorul corespunzător de la extremitatea superioară a aparatului.
2. Apoi introduceți adaptorul într-o priză electrică standard.

Pentru salvarea datelor din memorie, dacă adaptorul de c.a. este deconectat, folosiți baterii alcaline AAA (LR03).



# 2 FUNCȚIONARE

## Tastatura şi ecranul LCD

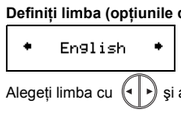



- Ecranul LCD afişează un rând de 15 caractere; totuşi, textul care poate fi introdus este de maximum 80 de caractere.
- Folosiți tasta Cursor în timp ce țineți apăsată tasta Shift pentru a merge la începutul/sfârşitul textului.

## Parametrii inițiali

**1 Porniți aparatul**
Alimentați folosind şase baterii alcaline AAA sau adaptorul de c.a. şi apoi apăsați pe .

**2 Definiți limba (opțiunile de limbă diferă în funcție de distribuție)**




Alegeți limba cu şi apăsați pe / .

- Aparatul se opreşte automat dacă nicio tastă nu este apăsată timp de 5 minute.
- Pentru a anula operațiunile, apăsați pe .
- Pentru a iniția setările, opriți aparatul şi apoi, în timp ce țineți apăsate butoanele şi , apăsați pe pentru a reporni aparatul. În final, eliberați butoanele şi .

## Crearea etichetelor

**Pe verso găsiți informații despre etapele de creare a unei etichete.**

# 3 REFERINȚE

## Depanare

### Mesaj de eroare

| Mesaj | Cauză/Soluție |
|---|---|
| Battery Weak! | Bateriile sunt descărcate. |
| Check Battery! | Bateriile instalate sunt aproape descărcate. |
| Invalid! | • Nu este definit nici un text deasupra cursorului când definiți Numbering.<br>• Caracter invalid pentru Numbering.<br>• Ați selectat un număr invalid pentru parametrul Tab Length sau Label Length. |
| No Text! | • Ați încercați să tipăriți un fişier text chiar dacă în memorie nu sunt date stocate.<br>• Tasta Print a fost apăsată fără a fi introdus vreun text.<br>• Ați încercat să definiți parametrii Copies, Numbering sau Mirror fără a introduce textul. |
| Line Limit! | • Ați încercat să introduceți o a 3-a linie apăsând tasta Enter.<br>• Ați încercat să tipăriți 2 linii de text, iar în aparat este o bandă de 3,5 mm sau 6 mm. |
| No Cassette! | Ați încercat să tipăriți o etichetă fără a avea o casetă instalată. |
| Cutter Error! | Pârghia pentru tăierea benzii a fost folosită în timpul unui proces de tipărire. |
| Full! | Numărul maxim de caractere (80 de caractere) a fost deja introdus. |
| Text Too Long! | Lungimea textului depăşeşte lungimea etichetei selectate sau lungimea definită în Auto Format. |
| No Frame OK? | Tipărirea pe bandă de 3,5 mm cu parametrul Frame definit incorect ON.<br>(Selectați OK pentru a tipări fără a folosi Frame, iar pentru a anula selectați Esc.) |

### Ce trebuie să facem dacă...

| Problemă | Soluție |
|---|---|
| Ecranul rămâne alb şi după ce aparatul a fost pornit. | • Verificați dacă bateriile sunt introduse corect.<br>• Dacă bateriile sunt slabe, înlocuiți-le.<br>• Verificați dacă ați conectat corect adaptorul sugerat. |
| Aparatul nu tipăreşte, sau caracterele tipărite nu sunt clare. | • Verificați caseta de bandă dacă este introdusă corect.<br>• În cazul în care caseta este goală, înlocuiți-o. |
| Caracterele tipărite nu se formează corect. | • Bateriile pot fi descărcate. Înlocuiți-le. |
| Memoria s-a şters singură. | • Bateriile pot fi descărcate. Înlocuiți-le. |
| O linie albă orizontală apare pe toată lungimea etichetei tipărite. | • Pe capul de tipărire poate să se afle praf. Scoateți caseta cu bandă şi, cu un bețigaş igienic uscat, ştergeți cu atenție capul de tipărire, cu o mişcare sus-jos.<br>• Capul de tipărire poate fi curățat mai uşor dacă folosiți o casetă opțională de curățare a capului de tipărire (TZ-CL3). |
| Aparatul s-a "blocat" (adică, la apăsarea unei taste nu se întâmplă nimic, chiar dacă aparatul este pornit). | • Opriți aparatul şi apoi în timp ce țineți apăsat pe şi , apăsați pe pentru a reporni aparatul. În final, eliberați butoanele şi .<br>• Notă: textul şi formatările de pe ecran, precum şi toate fişierele text memorate vor fi şterse. De asemenea, setările pentru limbă şi unitățile de măsură vor fi şterse. |

## Specificații

| Element | Specificații |
|---|---|
| Dimensiuni | 160 mm (L) × 151 mm (A) × 60 mm (Î) |
| Greutate | 470 g (fără baterii şi caseta cu bandă) |
| Alimentare | Şase baterii alcaline AAA (LR03) sau adaptor de c.a. (AD-24ES) |
| Caseta cu bandă | Bandă Brother TZ (lățime) :<br>3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm |

## Accesorii (Consumabilele pot diferi în funcție de distribuție.)

| Accesorii | Cod articol |
|---|---|
| Caseta cu bandă | Consultați catalogul cu benzi TZ ataşat. |
| Adaptorul c.a. | AD-24ES |
| Unitate de tăiere | TC-5 (înlocuibilă) |

Dacă lama de tăiere se tocește în timp şi banda nu mai este corect tăiată, înlocuiți-o cu o nouă unitate de tăiere (cod articol TC-5) cumpărată de la un dealer autorizat Brother.

## Informații de contact

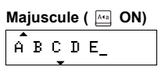
Datele de contact pot diferi în funcție de țară. Consultați situl web (http://www.brother.eu/).

# [CREAREA ETICHETELOR]

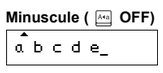
# 1 INTRODUCEREA TEXTULUI

## Schimbarea între litere mari/litere mici

**Majuscule ( ON)**




**Minuscule ( OFF)**

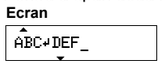



## Crearea a două linii de text

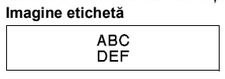
**Mutați cursorul pe locul în care începe cea de a doua linie şi apăsați pe .**

Pentru a tipări două linii de text folosiți benzi de 9 mm sau 12 mm lățime.

**Ecran**




**Imagine etichetă**




## Introducerea simbolurilor

→ → . , : ; " ' • 01/11

| Grup | Simboluri | Grup | Simboluri |
|---|---|---|---|
| 1 | . , : ; " ' • | 7 | $ ¢ € £ ¥ ° |
| 2 | @ – & ~ _ \ / | 8 | ² ³ ★ ● ○ |
| 3 | # % ? ! ¿ ¡ * | 9 | ⏚ ～ ⎓ ⊣⊢ ⏻ µ Ω |
| 4 | + – × ÷ ± = | 10 | 🚫 ⚠ ⚡ ☠ |
| 5 | ( ) [ ] < > | 11 | ☎ 📠 📠 ✉ |
| 6 | ➡ ⬅ ⬆ ⬇ | | |

- Pentru a trece la următorul grup, apăsați pe .
- Pentru a anula operațiunile, apăsați pe .

## Introducerea caracterelor accentuate

A ～ Z → ÀÁÂ… → ÀÁÂ… / → / 

| | Caractere accentuate | | Caractere accentuate |
|---|---|---|---|
| A | À Á Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă | a | à á â ä æ ã ą å ā ă |
| C | Ç Č Ć | c | ç č ć |
| D | Ď Đ | d | ď ð đ |
| E | É È Ê Ë Ę Ě Ė Ē | e | é è ê ë ę ě ė ē |
| G | Ģ Ğ | g | ģ ğ |
| I | Í Ì Î Ï Į Ī İ | i | í ì î ï į ī ı |
| K | Ķ | k | ķ |
| L | Ł Ĺ Ļ Ľ | l | ł ĺ ļ ľ |
| N | Ñ Ň Ń Ņ | n | ñ ň ń ņ |
| O | Ö Ò Ó Ø Ô Õ Œ Ő | o | ö ò ô ø ó õ œ ő |
| R | Ř Ŕ | r | ř ŕ |
| S | Š Ś Ş ß | s | š ś ş ß |
| T | Ť Ţ Þ | t | ť ţ þ |
| U | Ú Ù Ü Û Ų Ů Ū Ű | u | ú ù ü û ų ů ū ű |
| Y | Ý Ÿ | y | ý ÿ |
| Z | Ž Ż Ź | z | ž ż ź |

- Pentru a anula operațiunile, apăsați pe .
- Ordinea caracterelor accentuate depinde de limba selectată pe ecranul LCD.

## Pentru a şterge

Intrările vor fi şterse în sens invers introducerii.

Toate textele şi setările vor fi şterse. + 

# 2 DESIGNUL ETICHETELOR

## Definirea parametrului [Size] ( + )

→ [Size] → [Large]

**[Large]** J.SMITH
**[Medium]** J.SMITH
**[Small]** J.SMITH

Reglați automat mărimea textului mare, medie şi mică în funcție de lățimea benzii.

## Definirea parametrului [Width] ( + )

→ [Width] → [×2]

**[Normal]** J.SMITH
**[×2]** J.SMITH
**[×1/2]** J.SMITH

## Definirea parametrului [Style] (Vertical) ( + )

→ [Style] → [Vertical]

**[Normal]** J.SMITH
**[Bold]** J.SMITH
**[Outline]** J.SMITH
**[Shadow]** J.SMITH
**[Italic]** J.SMITH
**[Italic Bold]** J.SMITH
**[Italic Outl](Italic Outline)** J.SMITH
**[Italic Shadow]** J.SMITH
**[Vertical]** J.SMITH

## Definirea parametrului [Underline/Frame] ( + )

→ [Underline/Frame] → [Underline]

**[Off]** ABC
**[Underline]** ABC
**[Round]** ABC
**[Candy]** ABC
**[Callout]** ABC
**[Banner]** ABC
**[Wooden]** ABC

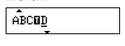
Pe banda de 3,5 mm nu se vor tipări şi contururile.

## Definirea parametrului [Tab] ( + )

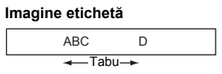
Puteți realiza texte aliniate prin setarea tabulatorilor.
*Exemplu:* Pentru a defini un tabulator între "ABC" şi "D"
Cursorul trebuie aşezat în poziția în care definiți tabulatorul.

ABCD_ → → [Tab]

**Ecran**




**Imagine etichetă**




## Definirea parametrului [Tab Length](Auto / 0 - 100mm) ( + )

→ [Tab Length] → 25mm

- De asemenea, puteți selecta lungimea prin introducerea acesteia folosind tastele numerice.
- Pentru a reveni în modul [Auto], apăsați pe .

## Definirea parametrului [Label Length](Auto / 30 - 300mm) ( + )

→ [Label Length] → 30mm

- De asemenea, puteți selecta lungimea prin introducerea acesteia folosind tastele numerice.
- Pentru a reveni în modul [Auto], apăsați pe .

## Definirea parametrului [Auto Format] ( + )

Pentru a crea etichete pentru diferite aplicații, aveți la dispoziție şase formate pentru a alege lungimea etichetei.

→ → [Auto Format] → [VHS Spine]

| Aplicație | Lungime |
|---|---|
| Cotor castă VHS | 140 mm |
| Cotor MiniDV | 42 mm |
| Casetă audio | 89 mm |

| Aplicație | Lungime |
|---|---|
| Cotor carcasă CD | 113 mm |
| Separatori dosar | 82 mm |
| Foi de separare | 42 mm |

# 3 TIPĂRIREA ETICHETELOR

## Previzualizarea textului

Puteți vizualiza textul înainte de tipărire.

- Ecranul LCD afişează întreg textul şi lungimea etichetei (mm), apoi revine la textul original.
- Puteți vizualiza înainte de tipărire numai textul, dar nu fonturile, stilul, mărimea, sublinierile/încadrarea sau alte caracteristici suplimentare.

## Alimentarea (alimentarea benzii)

+ 

## Tipărirea

- Pentru a tăia eticheta, apăsați pe pârghia dispozitivului de tăiere aflată în colțul din dreapta sus al aparatului.
- Pentru a preveni deteriorarea benzii, nu încercați să tăiați banda în timp ce mesajele "Print" sau "Feed" sunt afişate pe ecran.

## Definirea parametrului [Margin] (margine bandă) ( + )

→ → [Margin] → [Full]

**[Full]/[Half]/[Narrow]** sunt parametrii pe care îi puteți seta pentru a avea margini egale de o parte şi de alta a textului.

**NOTĂ:** Tăiați de-a lungul liniei punctate (:), cu o foarfecă, astfel încât textul să fie centrat pe etichetă.

**Full** ABC (25mm – 25mm)
**Half** : ABC (12mm 12mm)
**Narrow** : ABC (4mm 4mm)

**[Chain Print]** se foloseşte pentru a tipări mai multe copii ale etichetei, cu o margine minimă <de ex. 1>. De asemenea, puteți crea o etichetă care să conțină diferite stiluri de text; tipări un text într-un singur stil şi înainte de alimentare, introduce un al doilea text folosind un alt stil <de ex. 2>. ALIMENTAȚI CU BANDĂ ÎNAINTE DE A FOLOSI UNITATEA DE TĂIERE (consultați Alimentarea cu bandă/Tipărirea). În caz contrar O PARTE DIN TEXT POATE FI TĂIATĂ. Nu încercați să trageți de bandă, căci astfel puteți defecta caseta.

**Chain Print**
**<de ex. 1.>** ABC ABC ABC (alimentare şi tăiere)
**<de ex. 2.>** ABC ABC DEF (alimentare şi tăiere)

## Opțiuni [Print Option]

### [Copies]

Puteți tipări maximum 9 copii ale aceleiaşi etichete.

→ [Print Option] → [Copies] →




De asemenea, puteți selecta numărul de copii prin introducerea de la tastele numerice.

### [Numbering]

Puteți tipări mai multe copii ale aceluiaşi text prin creşterea unui număr selectat cu o unitate după ce fiecare etichetă este tipărită.

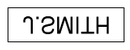
*Exemplu:* Pentru a tipări copii ale unei etichete care conține numărul de serie (0123, 0124 şi 0125)

0123 → → [Print Option] →
[Numbering] → 


La definirea numărului, selectați numărul cel mai mare pe care doriți să îl tipăriți.

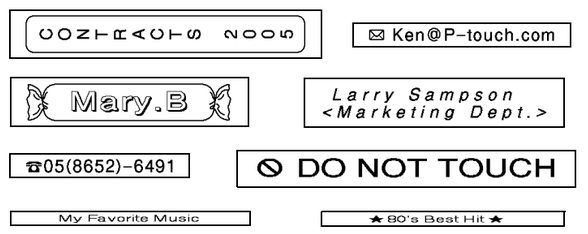
### [Mirror]

→ → [Print Option] → [Mirror] → [Mirror Print?] →




În modul [Mirror] folosiți bandă transparentă, astfel încât etichetele să poată fi citite corect şi de pe cealaltă parte, dacă eticheta este lipită pe sticlă, ferestre sau pe alte suprafețe transparente.

# 4 ETICHETELE FINALE




**Desfaceți eticheta de pe suport şi aplicați-o.**

## Memoria pentru eticheta favorită)

# FUNCȚII UTILE

Puteți salva textele folosite frecvent în memorie şi le puteți tipări sau deschide pentru editare direct dacă este nevoie. Puteți salva un text pentru fiecare tasta ( ~ ) (maximum: 3 texte).

**Pentru a salva:**

P-touch_ → → → Save? :P-touch

**Pentru a tipări:**

→ Print? :P-touch →

**Pentru a deschide:**

→ → → Open? :P-touch →

Dacă textul salvat are mai mult de 8 caractere, folosiți pentru a derula textul.

## Comenzi rapide pentru funcții + ～

În plus față de paşii de bază necesari pentru căutarea unei funcții, PT-1280 vă oferă comenzi rapide pentru funcții pentru a accesa uşor funcțiile folosite în mod frecvent, doar prin apăsarea tastei şi a tastei rapide din tabelul de mai jos. Pentru a confirma, apăsați pe .

| Tastă | Funcție |
|---|---|
| 1 | [Size] |
| 2 | [Width] |
| 3 | [Style] |
| 4 | [Underline/Frame] |
| 5 | [Tab] |
| 6 | [Tab Length] |
| 7 | [Label Length] |
| 8 | [Auto Format] |
| 9 | [Margin] |
| 0 | [Print Option] |